

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnică din Timișoara
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi străine
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	Limbi moderne aplicate (30)
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii (denumire/cod)/Calificarea	Traducere și interpretare (10)

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba străină D-2 Franceză / Germană						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Asist. drd. Mihaela VISKY (F), Lect. dr. Claudia ICOBESCU (G)						
2.4 Anul de studiu ⁶	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	ED	2.7 Regimul disciplinei	Facultativ

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	, din care:	3.2 curs		3.3 seminar	28
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	, din care:	3.5 curs		3.6 activități aplicative	28
3.7 Distribuția fondului de timp pentru activități individuale asociate disciplinei						ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe						10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren						6
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri						6
Tutoriat						
Examinări						
Alte activități						
Total ore activități individuale						22
3.8 Total ore pe semestru ⁷	50					
3.9 Numărul de credite	2					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 (Anexa3).

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr. 493/17.07.2013.

⁵ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁶ Anul de studii la care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁷ Se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.4 și 3.7.

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	Limba străină D-1 Franceză / Germană, anul I, semestrul I

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	•
5.2 de desfășurare a activităților practice	•

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale ⁸	• C1: Comunicarea în limba străină D (franceză/germană) în contexte profesionale și culturale, prin utilizarea adecvată a registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și în scriere
Competențe transversale	• CT3: Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Transmiterea de cunoștințe în vederea însușirii de către studenți a limbii franceze respectiv germane
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Dezvoltarea competențelor și cunoștințelor de limba franceză sau germană în vederea comunicării eficiente și eficace în contexte profesionale și culturale • Dezvoltarea competenței de înțelegere și producere corectă a mesajelor conform sistemului lingvistic al limbilor respective • Conștientizarea relațiilor existente între structura gramaticală, sens, întrebuintare și situație contextuală

8. Conținuturi

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
8.2 Seminar ⁹	Număr de ore	Metode de predare
1. Turist într-un oraș străin. Adverbele locale. Solicitarea și transmiterea unor informații, indicarea direcției.	2	Conversația, Explicația,
2. La supermarket (produse alimentare, denumirea raioanelor). Substantive defective de plural. Topica propoziției enunțiative. Exprimarea dorinței, nemulțumirii.	2	Exemplul, Analiza comparativă, Problematizarea,
3. Țări, limbi și naționalități. Pronumele interogativ; topica propoziției interogative. Solicitarea și transmiterea unor informații	2	Simularea, Joc de rol

⁸ Aspectul competențelor profesionale și competențelor transversale va fi tratat cf. Metodologiei OMECTS 5703/18.12.2011. Se vor prelua competențele care sunt precizate în Registrul Național al Calificărilor din Învățământul Superior RNCIS (http://www.rncis.ro/portal/page?_pageid=117,70218&_dad=portal&_schema=PORTAL) pentru domeniul de studiu de la pct. 1.4 și programul de studii de la pct. 1.6 din această fișă, la care participă disciplina.

⁹ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

4. La doctor (denumirea unor afecțiuni, părțile corpului uman). Propoziția causală. Exprimarea recomandării, a sugestiei	2	Brainstorming	
5. Despre vreme (anotimpuri, fenomene naturale). Structuri impersonale; utilizarea timpului prezent pentru exprimarea unor acțiuni viitoare. Exprimarea probabilității	2		
6. Organizarea unei petreceri. Declinarea și derivarea substantivelor. Exprimarea preferințelor, a acordului și a refuzului	2		
7. Mica publicitate (închirieri de apartament / cameră). Abrevieri specifice anunțurilor de la mica publicitate; structuri eliptice. Luarea de notițe în urma audierii unei convorbiri telefonice	2		
8. Colegi de apartament. Pronumele reflexiv; prepoziții temporale. Exprimarea recomandării și obligativității	2		
9. La spălătorie. Modul imperativ. Redactarea unor instrucțiuni de utilizare	2		
10. La poliție (relatarea unui furt de documente). Propoziția temporală; timpul imperfect. Relatarea unui eveniment trecut	2		
11. Sărbători tradiționale (Paștele). Pronumele relativ. Redactarea unei felicitări	2		
12. La magazinul de mobilă. Compararea adjectivelor: cazuri speciale. Exprimarea opiniei, acordului, dezacordului	2		
13. Pasager pe o linie aeriană (pierderea unui bagaj). Propoziția relativă. Redactarea unei reclamații	2		
14. Mărci renumite. Diateza pasivă. Exprimarea dorinței	2		
Bibliografie ¹⁰			
1. Helbig, B., <i>Deutsche Übungsgrammatik</i> , Langenscheidt: München, 2000.			
2. Engel, U., <i>Deutsche Grammatik</i> , Langenscheidt: München, 2004.			
3. Pop, M., Segers, M.-C., <i>Pratique du français. Deuxième édition révisée</i> , Timișoara, Orizonturi universitare, 2010.			
4. Pop, M., Segers, M.-C., <i>Pratique du français. Cahier de séminair. Deuxième édition révisée</i> , Timișoara, Orizonturi universitare, 2010.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul disciplinei încearcă să se adapteze cerințelor angajatorilor. Aceste cerințe sunt formulate la întâlnirile periodice cu reprezentanții asociațiilor profesionale.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Activități aplicative	S: Evaluare continuă	2 teste scrise	50%

¹⁰ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

	Activități pe parcurs		50%
10.6 Standard minim de performanță (volumul de cunoștințe minim necesar pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lui)			
Utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice limbii studiate (franceză, germană) în vederea comunicării eficiente într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale.			

Data completării

16.11.2013

Titular de curs

(semnătura)

-

Titular activități aplicative

(semnătura)

Lect. dr. Claudia ICOBESCU (G)

Asist. drd. Mihaela VISKY (F)

Director de departament

(semnătura)

Lect. dr. Daniel DEJICA-CARȚIȘ

Data avizării în Consiliul Facultății¹¹

21.11.2013

Decan

(semnătura)

Conf. dr. Mirela-Cristina POP

¹¹ Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studiu cu privire la fișa disciplinei.